



# Impacto socioeconómico de los mercados en las comunidades a las que sirven

GRAHAM WALLACE

Presidente de la Unión Mundial de Mercados Mayoristas (WUWM) entre 2008 y 2010

**A**l término de mi cargo como presidente de la Unión Mundial de Mercados Mayoristas (WUWM), me gustaría aprovechar esta oportunidad para revisar algunas de las actividades de la WUWM realizadas este año pasado o el anterior.

Cuando se me eligió para este puesto, informé a los miembros de la WUWM que estaba especialmente interesado en trabajar estrechamente con los miembros individuales, las asociaciones nacionales y los organismos regionales para asegurar que estamos bien posicionados para proporcionar información útil en los procesos de toma de decisiones y creación de políticas que afectan al sector de distribución y suministro de productos frescos.

Me complace saber que este trabajo que se inició originalmente durante el mandato de Marc Spielrein, quien ha continuado siendo una fuerza dinámica y eficiente para nuestro grupo, ha demostrado ser muy eficaz. En 2009, la WUWM continuó esta importante representación del sector de los mercados, colaborando con otros actores internacionales en un movimiento para asegurar la representación de los mercados dentro de la Comisión para un desarrollo sostenible de las Naciones Unidas. Además, la WUWM se reunió dos veces con los representantes de la Comisión Europea –de agricultura y de la competencia–, y tras mucha dedicación y perseverancia por “el equipo” hemos tenido éxito y SANCO ha adoptado nuestra Guía de buenas prácticas higiénicas para las autoridades de mercados mayoristas en la UE como la guía de la Comunidad Europea para el sector, una de las primeras guías de este estilo adoptadas por un sector bajo esta iniciativa.

Nuestras campañas destacando el importante impacto socioeconómico de los mercados en las comunidades a las que sirven, que incluyen asuntos como la competencia y elección, conocimiento, acceso y disponibilidad de productos frescos asequibles, parece que han sido muy eficaces y, de hecho, nuestro perfil internacional y regional ha crecido significativamente como resultado.

La creación del vínculo entre los mercados y la agenda de “comida saludable” que se realiza en la mayoría, sino en todos los países, ha ayudado a asegurar un vínculo más cercano entre nuestros miembros. Esto a su vez nos ha llevado a explorar las posibilidades de comercio directo entre los arrendatarios de los mercados y a desarrollar un intercambio de asistencia y consejos detallados sobre una amplia gama de asuntos operacionales. La necesidad de prestar mayor aten-

ción a los problemas medioambientales también ha dado lugar a un mayor flujo de intercambio de información y conocimientos entre los miembros.

La integración en 2009 de la Unión Mundial de Mercados Minoristas dentro de la WUWM también ha asegurado que hemos creado una colaboración mucho más cercana con las operaciones de los mercados minoristas y esta tendencia continuará, sin duda, con la reciente decisión de la junta directiva de la WUWM de elegir al presidente de minoristas de la WUWM a la junta.

A la hora de revisar los principales desarrollos en los mercados mayorista y minorista en los últimos 12 meses tengo que hacer mención a los grandes cambios que se produjeron para todos los sectores de la industria como resultado de la recesión global. Sin embargo, me complace decir que, a pesar de la gran preocupación e incertidumbre sobre los potenciales efectos de esta recesión, parece que la cadena de suministro y distribución de los productos frescos facilitada mediante los mercados mayoristas y minoristas ha demostrado ser especialmente flexible.

A medida que el impacto de la recesión disminuya, será cada vez más importante que continuemos progresando con asuntos como marketing de los mercados, la introducción y uso de las nuevas tecnologías e innovación, el tratamiento de los problemas medioambientales adecuadamente, el desarrollo de la función de los mercados mayoristas/minoristas en la agenda de sostenibilidad y, por supuesto, la promoción continuada de las iniciativas de comida saludable con formas nuevas e innovadoras para asegurar el éxito.

El desarrollo del trabajo de la WUWM en el nivel regional ha sido de gran interés para mí y de un inmenso beneficio para la WUWM, y quiero agradecer especialmente el arduo trabajo de los directores regionales así como su apoyo en este sentido. Naturalmente, también deseo agradecer a la junta de la WUWM su apoyo, dedicación y entusiasmo y, por último, aunque no por ello menos importante, al secretariado por su excelente servicio y compromiso y tremenda paciencia al prestar servicio a un director y miembro a menudo exigente con muchas necesidades diversas que satisfacer.

Ha sido un gran placer estar implicado en el desarrollo continuo de la WUWM y me siento muy orgulloso de haber sido parte del éxito de este proceso. Deseo a mi sucesor todo lo mejor y le ofrezco mi apoyo para el futuro.

# Socio-economic impacts of markets on the communities they service

GRAHAM WALLACE

Chairman of the World Union of Wholesale Markets (WUWM) between 2008 and 2010

**W**ith my tenure as WUWM Chairman coming to a close I would like to take this opportunity review some of the activities of the WUWM this past year or two with you.

When I was first elected to this position, I informed the WUWM membership that I was particularly interested in working closely with individual members, national associations and regional bodies to ensure that we are well positioned to provide meaningful input into the policy and decision-making processes that affect the fresh produce supply and distribution sector.

It gives me great satisfaction to know that this work which began originally during the tenure of Marc Spielrein, who I am pleased to say has continued to be a dynamic and effective force for our lobbying, has proven to be very effective. In 2009 WUWM continued this important representation of the markets sector, collaborating with other international players in a move towards ensuring market representation within the United Nations CSD (Commission for Sustainable Development). Additionally, WUWM met twice with representatives in the European Commission - DG Agriculture and DG Competition and, after much dedication and perseverance by "the team" we have also now been successful in having SANCO adopt our Guide to Good Hygienic Practices for Wholesale Market Authorities in the EU as the European Community Guide for the sector – one of the first such Guides to have been adopted for any sector under this initiative.

This emphasis on and promotion of the important and far reaching socio-economic impacts of markets on the communities they service, including issues relating to competition and choice, awareness, access, availability and affordability of fresh produce appears to have been most effective, and indeed our regional and international profile has grown significantly as a result.

The creation of the link between markets and the "healthy eating" agenda which is pursued in most, if not all, countries has helped to ensure closer liaison between our members. This in turn has led us to explore direct trading possibilities between market tenants, and to develop an exchange of detailed advice and assistance on a wide

range of operational issues. The need to pay increased attention to environmental issues has also led to increasing flows of information and knowledge exchange amongst members.

The formulation in 2009 of the World Union of Retail Markets within WUWM has also ensured that we have created much closer collaboration with retail market operations, and this momentum will undoubtedly continue with the recent decision by the WUWM Board of Directors to co-opt the WUWM Retail Chair to the Board.

In reviewing the main developments in the wholesale and retail markets over the past 12 months I have to make mention of the severe challenges that came about for all industry sectors as a result of the global recession. However, I am pleased to say that despite great concern and uncertainty about the potential impacts of this recession it would appear that the fresh produce supply and distribution chain facilitated through wholesale and retail markets has proved to be particularly resilient.

As the impact of the recession recedes it will be increasingly important that we continue to progress such issues as marketing the market, the introduction and use of new technologies and innovation, ensuring environmental issues are properly addressed, developing the role of wholesale/retail markets in the sustainability agenda, and, of course, the continued promotion of healthy eating initiatives in new and innovative ways to ensure success.

Developing the work of WUWM at regional level has been of great interest to me and of immense benefit to the WUWM, and I especially offer my thanks to the hard work of the WUWM Regional Chairmen and for their support in this respect. Naturally I also wish to thank the WUWM Board for their support, dedication and enthusiasm and last, but by no means least, the WUWM Secretariat for its unparalleled service, commitment and outstanding patience in servicing an often demanding Chairman and a membership with many diverse needs to be met.

It was a very exciting time to be involved in the ongoing development of the WUWM, and I am extremely proud to have played a part in the success of this process. I wish my successor all my best wishes and support for the future.